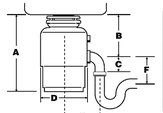
ENGLISH

1 CHECK INSTALLATION DIMENSIONS

A: Disposer Height
B: Distance from bottom of sink bowl to centerline of discharge outlet. (Add 1/2" when stainless steel sink is used.)
C: Distance from centerline of the discharge outlet to end of discharge tube.
D: Disposer Width
E: Distance from disposer vertical centerline to centerline of P-trap connection.
F: Centerline of disposer discharge to centerline at waste pipe entering wall. (Dimension "F" must be greater than 1/4" to prevent standing water in disposer.)



Model	A	B	C	D	E
50121	12 5/8"	6"	4"	7 1/4"	5"
50122	12 3/4"	6 11/16"	4"	8 1/2"	5 3/4"
50123*	15 7/8"	9 7/16"	4"	8 15/16"	5 3/4"
50124	12 3/4"	6 11/16"	4"	8 1/2"	5 3/4"
50125*	15 7/8"	9 7/16"	4"	8 15/16"	5 3/4"
50126	12 5/8"	6"	4"	7 1/4"	5"

* Indicates batch feed model

If replacing an existing disposer, skip ahead to **Instruction 6.**
If this is a first time installation, continue with **Instruction 2**.

2 DISCONNECT SINK DRAIN

1. Loosen nut (A) at top of "P-trap" with pipe wrench (see Figure 2-1).
2. Loosen nut (B) at top of extension pipe. Remove extension pipe.
3. Loosen nut (C) at base of sink flange. (If nut is corroded or too tight, apply penetrating lubricant.)
4. Push sink flange up through sink hole and remove it (see Figure 2-2).
5. Clean sink flange area of any putty or other debris.

3 DISASSEMBLE NEW DISPOSER MOUNTING ASSEMBLY

1. Insert wrenchette (or screwdriver) into one mounting lug and hold lower mounting ring securely with one hand (see Figure 3-1). With your other hand, turn mounting assembly counterclockwise to remove mounting assembly from lower mounting ring.
2. Turn mounting assembly over (see Figure 3-2) and loosen three mounting screws (A) until you can access snap ring (B).
3. Use screwdriver to pry snap ring off of sink flange. Mounting assembly will now come apart.

4 INSTALL FLANGE IN SINK HOLE

1. Roll 1/4 pound (4 oz.) of non-hardening plumber's putty to make 3/4" thick rope to seal around sink flange.
2. Apply putty evenly around sink hole in indentation left by sink flange (see Figure 4-1).
3. Align flange so text is readable, and press sink flange slowly but firmly into sink drain hole to seat evenly on putty (see Figure 4-2). Use screwdriver or putty knife to scrape off putty from edge of sink hole.

⚠ CAUTION

Do not use plumber's putty on any other disposer connection - it may harm disposer and cause property damage.

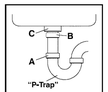
5 ATTACH UPPER MOUNTING ASSEMBLY TO SINK FLANGE

You may wish to place a weighted object in the sink to hold the sink flange in place. (Place a towel under object in sink to prevent scratching.) Reference Figure 5-1 for part identification.

1. Working from under sink, slip fiber gasket and metal backup ring (flat side up) over sink flange.
2. Holding fiber gasket and backup ring in place, slip mounting ring over sink flange so it seats against backup ring.
3. With the fiber gasket, backup ring, and mounting ring tight to sink bottom, Slide snap ring onto sink flange until it pops into groove on flange*.
4. Tighten three mounting screws up to sink until mounting assembly is seated tightly and evenly against sink.

* Placing a thick, wide rubber band around the sink flange (above the snap ring groove) may help hold parts in place while installing snap ring. (Remember to remove rubber band after snap ring is installed.)

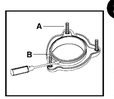
If you are replacing an existing disposer, go to **Instruction 6**.
If this is a first time installation, skip ahead to **Instruction 7**.



2-1

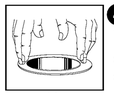
2-2

3-1

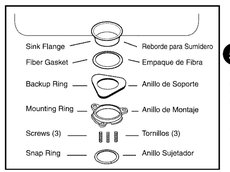


3-2

4-1



4-2



5-1

FRANCAIS

1 VÉRIFIEZ LES DIMENSIONS D'INSTALLATION

A: Hauteur du broyeur
B: Distance à partir de la partie inférieure de la cuvette de l'évier jusqu'à la ligne centrale de la sortie d'évacuation. (Ajoutez ½ po lorsqu'un évier en acier inoxydable est utilisé).
C: Distance à partir de la ligne centrale de la sortie d'évacuation jusqu'à la fin du tube d'évacuation.
D: Largeur du broyeur
E: Distance à partir de la ligne centrale verticale du broyeur jusqu'à la ligne centrale du raccordement de siphon en P.
F: Ligne centrale de l'évacuation du broyeur jusqu'à la ligne centrale au tuyau de vidange entrant dans le mur. (La dimension « F » doit être plus grande que ¼ po pour éviter de l'eau ne reste dans le broyeur).

* Indique le modèle à alimentation séquentielle

Si vous remplacez un broyeur déjà en place, passez aux **instructions 6**.
S'il s'agit d'une installation pour la première fois, continuez avec les **instructions 2**.

2 DÉBRANCHEZ LA VIDANGE DE L'ÉVIER

1. Desserrez l'écrou (A) à la partie supérieure du « siphon en P » avec une clé à tuyau (voir figure 2-1).
2. Desserrez l'écrou (B) en haut du tuyau de rallonge. Retirez le tuyau de rallonge.
3. Desserrer l'écrou (C) à la base du collet d'évier. (Si l'écrou est corrodé ou trop serré, appliquez un lubrifiant pénétrant).
4. Poussez le collet de l'évier vers le haut à travers le trou de l'évier et retirez le (voir figure 2-2).
5. Nettoyez la zone du collet d'évier et enlevez toute trace de mastic ou autres débris.

3 DÉMONTEZ L'ENSEMBLE DE MONTAGE DU NOUVEAU BROYEUR

1. Insérez la petite clé (ou un tournevis) dans une patte de montage et retenez le collier de montage inférieur solidement d'une main (voir figure 3-1). De l'autre main, tournez l'ensemble de montage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour enlever l'ensemble de montage du collier de montage inférieur.
2. Tournez l'ensemble de montage de l'autre côté (voir figure 3-2) et desserrez les trois vis de montage (A) jusqu'à ce que vous puissiez accéder au collier de retenue (B).
3. En vous servant d'un tournevis, forcez le collier de retenue pour qu'il sorte du collet d'évier. L'ensemble de montage se démontera alors.

4 INSTALLEZ LE COLLET DANS LE TROU DE L'ÉVIER

1. Roulez 1/4 livre (4 oz) de mastic de plombier non durcissant pour faire un cordelette de ¼ po d'épaisseur afin de créer un joint hermétique autour du collet d'évier.
2. Appliquez le mastic uniformément autour du trou de l'évier dans la partie *renforcée* laissée par le collet d'évier (voir figure 4-1).
3. Pressez le collet d'évier lentement mais fermement dans le trou de vidange de l'évier pour l'asseoir uniformément sur le mastic (voir figure 4-2). Utilisez un tournevis ou un couteau à mastiquer pour enlever tout le mastic du bord du trou de l'évier.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de mastic sur un autre raccord du broyeur à déchets sous peine d'endommager le broyeur et d'occasionner des dégâts matériels.

5 FIXEZ L'ENSEMBLE DE MONTAGE SUPÉRIEUR AU COLLET D'ÉVIER

Vous voudrez peut-être placer un objet lourd dans l'évier pour maintenir en place le collet d'évier. (Placez une serviette sous l'objet dans l'évier pour éviter de rayer la surface). Référez-vous à la figure 5-1 pour l'identification des pièces.

1. En travaillant en dessous de l'évier, glissez la garniture en fibre et la bague antiextrusion en métal (côté plat vers le haut) au-dessus du collet d'évier.
2. En maintenant en place la garniture en fibre et la bague antiextrusion, faites glisser le collier de montage sur le collet d'évier de façon à ce qu'il s'assoie contre la bague antiextrusion.
3. Avec la garniture en fibre, la bague antiextrusion et le collier de montage serrés contre le fond de l'évier. Faites coulisser le collier de retenue dans le collet d'évier jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la rainure sur le collet*.
4. Serrez les trois vis de montage à l'évier jusqu'à ce que l'ensemble de montage soit assis solidement et uniformément contre l'évier.

* Le fait de placer une large bande de caoutchouc épaisse autour du collet d'évier (au-dessus de la rainure du collier de retenue) peut faciliter le maintient des pièces durant l'installation du collier de retenue. (Ne pas oublier d'enlever la bande de caoutchouc une fois le collier de retenue installé).

Si vous remplacez un broyeur déjà en place, passez à **l'instruction 6**. S'il s'agit de l'installation initiale, passez à **l'instruction 7.**

ENGLISH

6 REMOVE EXISTING DISPOSER

1. Turn off electrical power at fuse box or circuit breaker.

⚠ DANGER

Electric Shock

- Turn off electrical power at fuse box or circuit breaker before removing electrical cover plate.
- Disposer must be grounded. Improper connection can result in electric shock.

⚠ WARNING

Personal Injury

- Do not position your head or body under disposer; unit could fall during removal or installation.

2. Disconnect drain trap from disposer waste discharge tube with adjustable pliers (see Figure 6-1). (Also disconnect dishwasher drain connection, if applicable.)
3. Support disposer with one hand and insert end of wrenchette or screwdriver into right side of one mounting lug on lower mounting ring (see Figure 6-2). Lift disposer slightly and loosen lower mounting ring by pushing or pulling wrenchette or screwdriver to left until disposer is free from mounting assembly.
(Disposer may be heavy - provide support.)
4. With electrical supply turned off, turn disposer upside down and remove electrical cover plate (see Figure 6-3). Loosen green ground screw and remove wire nuts (see Figure 6-4). Disconnect disposer wires from electrical supply wires. Loosen screw(s) on electrical clamp connector and remove wires from disposer.

- If the new disposer mounting is the same as old one, remove mounting assembly from disposer (**Instruction 3**) and go to **Instruction 7**.
- If the new disposer mounting is different from the old one (or you wish to replace the old sink flange) you must complete **Steps 5 - 6** (below), and **Instructions 2-5** (in previous column), then continue with **Instruction 7**.

5. Loosen three mounting screws, pry snap ring off with screwdriver, and remove old mounting assembly (see Figure 6-5). (Some mounting assembly removal requires additional tools.)
6. Push old sink flange up through sink hole (See Figure 6-6). Use screwdriver or putty knife to scrape all old putty from edge of sink hole.

7 CLEAN SINK DRAIN LINE

Failure to clean sink drain line may result in drain line blockage.

1. Remove P-trap.
2. With drain auger, clear away all hardened waste material in horizontal drain line.

If you are not connecting a dishwasher to disposer, go to **Instruction 9**.

8 PREPARE DISHWASHER DRAIN CONNECTION (IF APPLICABLE)

The knockout drain plug should only be removed if you are connecting a built-in dishwasher to the disposer. NOTE --If the dishwasher connection is made without removing the plug, the dishwasher may overflow. (Connections must comply with local plumbing codes.)

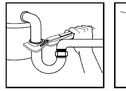
Remove Knockout Plug

1. Lay disposer on its side and insert screwdriver into dishwasher inlet so tip rests on outer edge of knockout plug.
2. Tap end of screwdriver handle with hammer until molded plug breaks loose (see Figure 8-1).
3. REMOVE LOOSE KNOCKOUT PLUG FROM INSIDE DISPOSER.

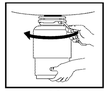
Attach Dishwasher Drain Connector

If your dishwasher drain hose is 7/8" diameter, go to **Instruction 9**.

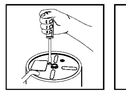
If your dishwasher drain hose is not 7/8" diameter, you must attach a dishwasher drain connector to the dishwasher drain inlet. Follow the installation instructions with the connection kit. (You will connect the dishwasher drain hose to the connector in **Instruction 12**.)



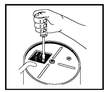
6-1



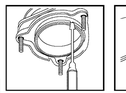
6-2



6-3

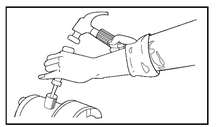


6-4



6-5

6-6



8-1

FRANCAIS

6 DÉMONTEZ LE BROYEUR DÉJÀ EN PLACE

1. Coupez le courant électrique à la boîte à fusibles ou au disjoncteur.

⚠ DANGER

Choc électrique

- Coupez le courant électrique à la boîte à fusibles ou au disjoncteur avant d'enlever la plaque de couvercle électrique.
- Le broyeur doit être mis à la terre. Un mauvais raccordement peut entraîner un choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Blessures

- Ne placer pas la tête ni le reste du corps sous le broyeur ; l'appareil pourrait tomber durant le démontage ou l'installation.

2. Débranchez le siphon de vidange du tube d'évacuation de vidange du broyeur en utilisant des pinces réglables (voir figure 6-1). (Débranchez aussi le raccordement de vidange du lave-vaisselle, le cas échéant).
3. Retenez le broyeur d'une main et insérer l'extrémité de la petite clé ou un tournevis dans le côté droit d'une patte de montage sur le collier de montage inférieur (voir figure 6-2). Levez légèrement le broyeur et desserrez le collier de montage inférieur en poussant ou en tirant sur la petite clé ou le tournevis vers la gauche jusqu'à ce que le broyeur se libère de l'ensemble de montage.
(Le broyeur peut être lourd – fournissez un support suffisant).
4. Avec l'alimentation électrique coupée, tournez le broyeur à l'envers et retirez la plaque de couvercle électrique (voir figure 6-3). Desserrez la vis verte de mise à la terre et retirez les serre-fils (voir figure 6-4). Débranchez les fils du broyeur des fils d'alimentation électrique. Desserrer la ou les vis sur la bride de câble et retirez le câble (les fils) du broyeur.

- Si le montage du nouveau broyeur est le même que l'ancien, retirez l'ensemble de montage du broyeur (**Instruction 3**) et passez à l'**instruction 7**.
- Si le montage du nouveau broyeur est différent de l'ancien (ou si vous désirez remplacer l'ancien collet d'évier) vous devez réaliser les **étapes 5 - 6** (ci-dessous), et les **instructions 2 - 5** (dans la colonne précédente), puis continuer avec l'**instruction 7**.

5. Desserrez les trois vis de montage, forcez le collier de retenue pour le dégager à l'aide d'un tournevis et retirez l'ancien ensemble de montage (voir figure 6-5). (Le démontage de certains ensembles de montage peut nécessiter l'utilisation d'outils supplémentaires).
6. Poussez l'ancien collet d'évier en dehors du trou de l'évier (voir figure 6-6). À l'aide d'un tournevis ou d'un couteau à mastiquer, grattez l'ancien agent de scellement sur le rebord du trou de l'évier.

7 NETTOYEZ LE CONDUIT DE VIDANGE DE L'ÉVIER

Le fait de ne pas nettoyer le conduit de vidange de l'évier peut entraîner un blocage du conduit de vidange.

1. Retirez le siphon en P.
2. À l'aide d'un furet, enlevez tous les matériaux de déchets durcis dans le conduit de vidange horizontal.

Si vous ne raccordez pas un lave-vaisselle au broyeur, passez à l'**instruction 9**.

8 PRÉPAREZ LA CONNEXION DE VIDANGE DU LAVE-VAISSELLE (LE CAS ÉCHÉANT)

Le bouchon de vidange à enfoncer doit être seulement retiré si vous raccordez un lave-vaisselle encastré au broyeur. REMARQUE – Si le raccordement du lave-vaisselle est effectué sans enlever le bouchon, le lave-vaisselle risque de déborder. (Les raccordements doivent se conformer aux codes de plomberie locaux).

Retirez le bouchon à défoncer

1. Placez le broyeur sur son côté et insérez un tournevis dans l'entrée du lave-vaisselle de façon à ce que l'extrémité repose sur le bord extérieur du bouchon à défoncer.
2. Tapez sur l'extrémité du manche du tournevis à l'aide d'un marteau jusqu'à ce que le bouchon moulé se détache (voir figure 8-1).
3. RETIREZ LE BOUCHON À DÉFONCER UNE FOIS DÉTACHÉ DE L'INTÉRIEUR DU BROYEUR.

Fixez le connecteur de vidange du lave-vaisselle

Si le boyau de vidange de votre lave-vaisselle est d'un diamètre de 7/8 po, passez à l'**instruction 9**.

Si le boyau de vidange de votre lave-vaisselle n'est pas un diamètre de 7/8 po, vous devez raccorder un connecteur de vidange de lave-vaisselle à l'entrée de vidange du lave-vaisselle. Suivez les instructions d'installation fournies avec la trousse de raccordement. (Vous raccorderez the boyau de vidange du lave-vaisselle au connecteur dans **l'instruction 12.**)

ENGLISH

9 CONNECT DISPOSER TO ELECTRICAL SUPPLY

⚠ DANGER

Electric Shock

- Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- This disposer must be properly grounded.
- Do not attach ground wire to gas supply pipe.
- Disconnect power before installing or servicing disposer.
- If three-prong, grounded plug is used, plug must be inserted into three-hole, grounded receptacle.
- All wiring must comply with local electrical codes.
- Do not reconnect electrical current at main service panel until proper grounds are installed.

There are two ways to connect electrical power to your disposer:
1.) Direct wire
2.) Plug in cord - installed at factory

Disposer Circuit Requirements

Ensure the following electrical requirements are met before connecting disposer to switch (see Figure 9-1 for typical direct wired electrical circuit diagram):

- Remove fuse (or open the circuit breaker) before connecting disposer to circuit.
- If junction box is used, connect the junction box to the switch on a separate 15 or 20 Amp, 115 Volt circuit with the appropriate cable. (Use 14 gauge wire with 15 Amp circuit, and 12 gauge wire with 20 Amp circuit).
- Batch feed disposers do not require a separate wall switch - switch is built into disposer and disposer is wired directly into circuit.
- If you install a double receptacle to handle other small kitchen appliances, include a wall switch in disposer receptacle circuit and wire other receptacle directly to power source.
- This disposer requires a switch with a marked "Off" position (wired to disconnect all ungrounded supply conductors) installed within sight of the disposer sink opening (1 HP minimum rating).

Connect Disposer to Electrical Supply/Ground Disposer

Follow these instructions to direct wire the disposer. (If adding a cord and plug, follow the directions included with the cord and plug).

1. Remove electrical cover plate (**C**) from bottom of disposer and pull out black (may have colored stripe) and white wires (see Figure9-1). DO NOT REMOVE CARDBOARD INSULATION SHIELD.
2. Run electrical cable through access hole (A) on bottom of disposer (with 1/2" conduit or 3/8" flex) and secure with clamp connector.
3. Strip wires back approximately 1/2 inch. Connect white (neutral) electrical wire to white disposer wire, and black (hot) electrical wire to black disposer wire (may have colored stripe) with wire nuts (see Figure 9-1). Insulate wire connections with electrical tape, and push connections into disposer housing without displacing cardboard insulation shield. Do not reinstall electrical plate until disposer is properly grounded.

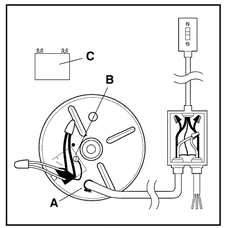
Once the circuit you are using is grounded at the service panel, attach the ground wire to the green ground screw (B) in the electrical cover plate opening and secure the electrical plate (C) (see Figure 9-1).

Grounding Instructions for Direct Wired Units

This appliance must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the appliance.

Grounding Instructions for Cord Connected Units

This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



9-1

FRANCAIS

9 RACCORDEZ LE BROYEUR À UNE SOURCE ÉLECTRIQUE

⚠ DANGER

Choc électrique

- Le branchement incorrect du conducteur de mise à la terre du matériel risque de provoquer une décharge électrique. Renseignez-vous auprès d'un électricien ou d'un réparateur qualifié en cas de doute sur la mise à la terre correcte de l'appareil. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil « si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.
- Ce broyeur à déchets doit être correctement mis à la terre.
- N'attachez pas le fil de terre au tuyau du réseau de gaz.
- Débranchez l'alimentation avant d'installer ou de réaliser une maintenance sur le broyeur à déchets.
- Si vous utilisez une fiche de terre à trois lames, vous devez insérer la fiche dans une prise de terre à trois orifices.
- L'ensemble du câblage doit être conforme aux codes électriques locaux.
- Ne rebranchez pas le courant électrique au panneau de service principal tant que les mises à la terre ne sont pas adéquates.

Il existe deux manières de connecter l'alimentation électrique à votre broyeur à déchets :
1.) Câble direct
2.) Cordon enfichable - installé à l'usine

Exigences concernant le circuit du broyeur

Assurez-vous que les exigences électriques suivantes sont respectées avant de raccorder le broyeur à l'interrupteur (voir figure 9-1 concernant le schéma de circuit électrique typique à câblage direct) :

- Retirez le fusible (ou couper le disjoncteur) avant de raccorder le broyeur au circuit.
- Si une boîte de jonction est utilisée, raccordez la boîte de jonction à l'interrupteur sur un circuit séparé de 15 ou 20 A, 115 volts doté du câble approprié. (Utilisez du calibre 14 (AWG) avec un circuit de 15 A, et du fil de calibre 12 (AWG) avec un circuit de 20 A).
- Les broyeurs à alimentation séquentielle n'ont pas besoin d'un interrupteur mural à part – l'interrupteur est incorporé dans le broyeur et le broyeur est câblé directement au circuit.
- Si vous installez une double prise pour permettre l'utilisation d'autres petits appareils ménagers pour la cuisine, vous devrez inclure un interrupteur mural dans le circuit de la prise pour le broyeur et raccorde l'autre prise directement à la source d'alimentation.
- Ce broyeur a besoin d'un interrupteur avec une position « Arrêt » (Off) bien marquée (câblé pour débrancher tous les conducteurs d'approvisionnement non mis à la terre) installé à un endroit permettant de voir l'ouverture d'évier du broyeur (indice minimum de 1 CV).

Raccordez le broyeur à l'approvisionnement électrique/mise à la terre du broyeur

Suivez ces instructions pour câbler directement le broyeur. (Si vous ajouter un cordon ou une fiche, suivez les instructions incluses avec le fil et la fiche).

1. Retirez la plaque de couvercle électrique de la partie inférieure du broyeur et retirez les fils noir et blanc (voir figure 9-1). NE RETIREZ PAS LE PROTECTEUR D'ISOLANT EN CARTON.
2. Faites passez le câble électrique à travers le trou d'accès (A) à la partie inférieure du broyeur (avec conduit de ½ po ou conduit flexible de 3/8 po et fixez à l'aide d'un dispositif de raccordement avec serrage).
3. Dénudez les fils sur environ 1/2 pouce. Raccordez le fil électrique blanc (neutre) au fil blanc du broyeur, et le fil électrique noir (chaud) au fil noir (peut porter une bande de couleur) du broyeur en utilisant des serre-fils (voir figure 9-1). Isolez les raccordements des fils avec un ruban isolant, et poussez les raccordements dans le carter du broyeur sans déplacer le protecteur d'isolant en carton. Ne réinstallez pas la plaque électrique tant que le broyeur n'aura pas été convenablement mis à la terre.

Une fois que le circuit que vous utilisez **est** mis à la terre au panneau électrique, reliez le fil de mise à la terre à la vis de terre verte (B) dans l'ouverture de la plaque de couvercle électrique et fixez la plaque électrique (C) (voir figure 9-1).

Instructions de mise à la terre pour appareils à câblage direct

Cet appareil doit être connecté à un système de câblage permanent métallique mis à la terre ; ou bien, un conducteur de terre doit être utilisé parallèlement aux conducteurs du circuit et connecté à la borne de terre de l'appareil.

Instructions de mise à la terre pour appareils à cordon enfichable

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique ce qui permet de réduire le risque de décharge électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon muni d'un conducteur et d'une fiche de terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et décrets locaux.

ENGLISH

10 CONNECT DISPOSER TO MOUNTING ASSEMBLY

Clear any objects from inside the disposer grind chamber before mounting the disposer to the sink.

⚠ WARNING

Personal Injury: Do not position your head or body under disposer; unit could fall during installation.

1. Position disposer with three mounting tabs (A) aligned in position to slide over mounting tracks (B) (see Figure 10-1).
2. Lift disposer, insert top end (mounting gasket) into mounting assembly, and turn lower mounting ring to right (with wrenchette or screwdriver) until mounting tabs lock over ridges (C) on mounting ring tracks (see Figure 10-2). (MAKE SURE ALL THREE MOUNTING TABS ARE LOCKED OVER RIDGES.) Disposer will now hang by itself. (**NOTE:** If a removable sound baffle is included with disposer, push baffle into sink opening with "cupped" side upward.)

11 ATTACH DISCHARGE TUBE TO WASTE DRAIN LINE

Determine the appropriate installation based upon previous installation or plumbing configuration: Threaded Discharge or Bolted Discharge.

⚠ CAUTION

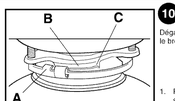
Property Damage

Do not use thread sealants or pipe dope; they may harm the disposer and cause property damage.

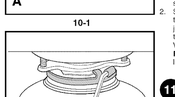
Threaded Discharge Tube Installation

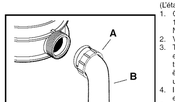
If replacing existing disposer, remove and discard existing discharge tube. (Unit will not seal properly with old discharge tube.)

1. Slide nut (**A**) over discharge tube (**B**), pushing nut over elbow into position (see Figure 11-1). The supplied discharge tube is beveled end to match the discharge outlet. **Do not use supplied washer or gasket for this installation.**
2. Screw nut onto threaded outlet and tighten with adjustable pliers. DO NOT OVERTIGHTEN.
3. Rotate disposer so that discharge tube is aligned with drain trap. (To prevent leaks, do not pull or bend discharge tube to drain trap.) If discharge tube is too long, cut off as much of tube as necessary with hacksaw (make sure cut is straight and clean.) If discharge tube is too short, you can purchase an extension from a hardware store. (Disposer must remain in vertical position to prevent vibration.)
4. Place P-trap nut, then beveled washer (not supplied) on bottom of discharge tube and tighten on drain trap. (If you have a double sink, use separate drain traps for both sides.)
5. Ensure lower mounting ring is still securely locked over ridges on mounting flange.

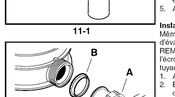


10-1


10-2



11-1



11-2

Threaded Straight Discharge Installation

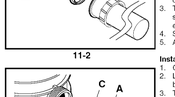
Although the Discharge Tube installation is prefered, if a straight discharge tube is to be connected to the disposer, follow the steps below.

NOTE: If existing straight discharge tube lines up with discharge outlet, you may use the nut (**A**) and the flanged gasket (**B**) to make the connection, rather than cutting the end of tube as described below (see Figure 11-2).

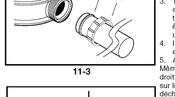
1. With a hacksaw, cut off flanged end of straight tube, removing as little as possible.
2. With tapered side of beveled washer toward disposer, slide nut (**A**) and beveled washer (**C**) over straight tube (see Figure 11-3).
3. Rotate disposer so that discharge tube is aligned with drain trap. (To prevent leaks, do not pull or bend discharge tube to drain trap.) If discharge tube is too long, cut off as much of tube as necessary with hacksaw (make sure cut is straight and clean.) If discharge tube is too short, you can purchase an extension from a hardware store. (Disposer must remain in vertical position to prevent vibration.)
4. Tighten nut with adjustable pliers to secure discharge tube. DO NOT OVERTIGHTEN.
5. Ensure lower mounting ring is still locked on mounting flange.

Bolted Discharge Tube Installation

1. Slide metal flange (A) over discharge tube (B) (see Figure 11-4).
2. Rubber gasket (C) must be installed on top end of discharge tube. Secure metal flange and discharge tube to disposer with bolt (D).
3. Rotate disposer so that discharge tube is aligned with drain trap. (To prevent leaks, do not pull or bend discharge tube to drain trap.) If discharge tube is too long, cut off as much of tube as necessary with hacksaw (make sure cut is straight and clean.) If discharge tube is too short, you can purchase an extension from a hardware store. (Disposer must remain in vertical position to prevent vibration.)
4. Place P-trap nut, then beveled washer (not supplied) on bottom of discharge tube and tighten on drain trap. (If you have a double sink, use separate drain traps for both sides.)
5. Ensure lower mounting ring is securely locked over mounting flange ridges.



11-3



11-4

Although the supplied Discharge Tube is preferred, a straight discharge may be used. Slide metal flange over straight discharge tube (not supplied), install rubber gasket onto discharge tube, and secure metal flange and straight discharge tube to disposer with one bolt.

12 CONNECT DISHWASHER DRAIN (IF APPLICABLE)

Connect the dishwasher to the disposer through an air gap (A) (see Figure 12-1). (Most dishwasher manufacturers recommend that the discharge water runs through an air gap to prevent backflow and/or dishwasher contamination. Ensure knockout plug is removed (see **Instruction 8**). Plumbing connections must comply with local codes.

A. If you have a 7/8" diameter dishwasher drain hose, use a hose clamp to attach the drain hose to the dishwasher inlet. (Verify that hose you are using is rated for dishwasher use.)
B. If you have already attached a dishwasher drain connector to your dishwasher drain hose (for drain hose other than 7/8" diameter), use a hose clamp to attach the drain hose/connector to the dishwasher inlet on the disposer.

13 ATTACH SPECIFICATION DECAL

The disposer specification decal has a removable portion to place on
the front side of the installed disposer, containing important information you will need to know in the event service is required.

1. Detach perforated portion of spacification decal from lower portion of disposer.
2. Apply decal to the disposer where it can be easily read.

The disposer installation is complete. Run water through the disposer and check under sink for leaks. Read **ALL SAFETY INSTRUCTIONS on following page before operating the disposer.**

12-1

FRANCAIS

10 RACCORDEZ LE BROYEUR À L'ENSEMBLE DE MONTAGE

Dégagez tous les objets qui se trouvent à l'intérieur de la chambre de broyage du broyeur avant de monter le broyeur sur l'évier.

⚠ AVERTISSEMENT

Blessures: Ne placer pas la tête ni le reste du corps sous le broyeur, l'appareil pourrait tomber lors de l'installation.

1. Placez le broyeur avec trois pattes de montage (A) alignées en position pour qu'elles puissent coulisser sur les pistes de montage (B) (voir figure 10-1).
2. Soulevez le broyeur, insérez l'extrémité supérieure (garniture de montage) dans l'ensemble de montage, et tournez le collier de montage inférieur vers la droite (en utilisant la petite clé ou la tournevis) jusqu'à ce que les pattes de montage se verrouillent sur les arrêtes.(C) des pistes du collier de montage (voir figure 10-2). (ASSUREZ-VOUS QUE TOUTES LES TROIS PATTES DE MONTAGE SONT VERROUILLÉES SUR LES ARRÊTES.) Le broyeur restera maintenant suspendu de lui-même. **REMARQUE :** Si une chicane antibruit amovible est incluse avec le broyeur, poussez la chicane dans l'ouverture de l'évier, le côté «évasé» vers le haut.

11 FIXEZ LE TUBE D'ÉVACUATION SUR LE CONDUIT D'ÉCOULEMENT DE VIDANGE

Déterminez l'installation appropriée d'après l'installation précédente ou la configuration de la plomberie : Évacuation filetée ou boulonnée.

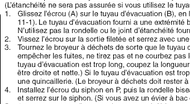
⚠ ATTENTION

N'utilisez ni agent d'étanchéité de filets, ni pâte lubrifiante, qui risquerait d'endommager le broyeur à déchets et de causer des dégâts matériels.

Installation du tuyau d'évacuation fileté

Si vous remplacez un broyeur à déchets, retirez et jetez le tuyau d'évacuation déjà installé. (L'étanchéité ne sera pas assurée si vous utilisez le tuyau d'évacuation usagé.)

1. Glissez l'écrou (A) sur le tuyau d'évacuation (B), en le poussant en position par-dessus le coude (Figure 11-1). Le tuyau d'évacuation fourni a une extrémité biseautée qui correspond à la sortie d'évacuation. N'utilisez pas la rondelle ou le joint d'étanchéité fourni pour cette installation.
2. Vissez l'écrou sur la sortie filetée et serrez avec une pince réglable. NE SERREZ PAS TROP.
3. Tournez le broyeur à déchets de sorte que le tuyau d'évacuation soit aligné sur le siphon. (Pour empêcher les fuites, ne tirez pas et ne courbez pas le tuyau d'évacuation pour mettre un siphon.) Si le tuyau d'évacuation est trop long, coupez la longueur nécessaire avec une scie à métaux. (La coupe doit être droite et nette.) Si le tuyau d'évacuation est trop court, vous pouvez acheter une extension dans une quincaillerie. (Le broyeur à déchets doit rester à la verticale pour empêcher les vibrations.)
4. Installez l'écrou du siphon en P, puis la rondelle biseautée (non fournie) au fond du tuyau d'évacuation et serrez sur le siphon. (Si vous avez un évier à bac double, utilisez un siphon séparé de chaque côté.)
5. Assurez-vous que l'anneau de montage inférieur est toujours bien fixé sur les cannelures de la bride.



11-1

Installation du tuyau d'évacuation fileté droit

Même s'il est préférable d'installer le tuyau d'évacuation fileté fourni, si vous devez raccorder un tube d'évacuation à broyeur à déchets, procédez comme suit.

REMARQUE : Si le tuyau d'évacuation droit existant s'aligne sur la sortie d'évacuation, vous pouvez utiliser l'écrou (A) et le joint d'étanchéité à bride (B) pour établir la connexion, plutôt que de couper l'extrémité du tuyau comme décrit ci-dessous (Figure 11-2).

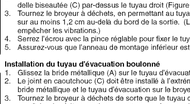
11-2

1. Avec une scie à métaux, coupez l'extrémité à bride du tuyau droit, en en retirant le moins possible.
2. En tournant le côté effilé de la rondelle biseautée vers le broyeur à déchets, glissez l'écrou (A) et la rondelle biseautée (C) par-dessus le tuyau droit (Figure 11-3).
3. Tournez le broyeur à déchets, en permettant au tuyau droit de se glisser dans la sortie d'évacuation sur au moins 1,2 cm au-delà du bord de la sortie. (Le broyeur à déchets doit rester à la verticale pour empêcher les vibrations.)
4. Serrez l'écrou avec la pince réglable pour fixer le tuyau d'évacuation. NE SERREZ PAS TROP.
5. Assurez-vous que l'anneau de montage inférieur est toujours bien fixé sur la bride.

Installation du tuyau d'évacuation boulonné

1. Glissez la bride métallique (A) sur le tuyau d'évacuation (B) (cf. Figure 11-4).
2. Le joint en caoutchouc (C) doit être installé à l'extrémité supérieure du tuyau d'évacuation. Fixez la bride métallique et le tuyau d'évacuation sur le broyeur à déchets avec le boulon (D).
3. Tournez le broyeur à déchets de sorte que le tuyau d'évacuation soit aligné sur le siphon. (Pour empêcher les fuites, ne tirez pas et ne courbez pas le tuyau d'évacuation montant au siphon.) Si le tuyau d'évacuation est trop long, coupez la longueur nécessaire avec une scie à métaux. (La coupe doit être droite et nette.) Si le tuyau d'évacuation est trop court, vous pouvez acheter une extension dans une quincaillerie. (Le broyeur à déchets doit rester à la verticale pour empêcher les vibrations.)
4. Installez l'écrou du siphon en P, puis la rondelle biseautée (non fournie) au fond du tuyau d'évacuation et serrez sur le siphon. (Si vous avez un évier à bac double, utilisez un siphon séparé de chaque côté.)
5. Assurez-vous que l'anneau de montage inférieur est bien fixé sur les cannelures de la bride.

Même s'il est préférable d'utiliser le tuyau d'évacuation fourni, vous pouvez utiliser un tuyau d'évacuation droit. Glissez la bride métallique sur le tuyau d'évacuation droit (non fourni), installez le joint en caoutchouc sur le tuyau d'évacuation, puis fixez la bride métallique et le tuyau d'évacuation droit sur le broyeur à déchets avec un boulon.



11-3

11-4

12 RACCORDEZ LA VIDANGE DU LAVE-VAISSELLE (LE CAS ÉCHEANT)

Raccordez le lave-vaisselle au broyeur par un entrefer. (La plupart des fabricants de lave-vaisselle recommandent que l'eau d'évacuation passe par un entrefer pour éviter le retour et/ou la contamination du lave-vaisselle). Assurez-vous que le bouchon à défoncer est bien enlevé (voir **l'instruction 8**). Les raccordements de plomberie doivent être conformes aux codes de plomberie locaux.

- Si vous avez un broyeur de vidange de lave-vaisselle de 7/8 po de diamètre, utilisez un collier de broyeur pour fixer le broyeur de vidange à l'entrefer du lave-vaisselle. (Vérifiez que le broyeur que vous utilisez est bien évalué pour être utilisé avec un lave-vaisselle).
- Si vous avez déjà fixé un connecteur de vidange de lave-vaisselle à votre broyeur de vidange de lave-vaisselle (pour un broyeur de vidange autre que 7/8 po de diamètre), utilisez un collier à broyeur pour fixer le broyeur de vidange/connecteur à l'entrée du lave-vaisselle sur le broyeur.

13 FIXEZ LA DÉCALCOMANIE DES CARACTÉRISTIQUES

Le décalque des caractéristiques du broyeur a une portion amovible qui peut être placée sur le côté avant du broyeur une fois installé. Ce décalque des caractéristiques contient des renseignements importants que vous aurez besoin de savoir au cas où une réparation s'avérerait nécessaire.

1. Détachez la portion perforée de la décalcomanie des caractéristiques.
2. Appliquez la décalcomanie sur le côté du broyeur en face de l'ouverture du placard, là où il pourra être lu facilement. (La décalcomanie des caractéristiques contient des renseignements importants que vous aurez besoin de savoir au cas où une réparation s'avérerait nécessaire).

L'installation du broyeur est terminée. Faites passer de l'eau dans le broyeur et vérifiez sous l'évier pour voir s'il n'y a pas de fuites. Lisez TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ à la colonne suivante avant de faire fonctionner le broyeur.

ENGLISH

INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS (SAVE THESE INSTRUCTIONS)

⚠ WARNING

When using electric appliances, basic precautions are always to be followed, including:

- Read all instructions before using the appliance.
- To reduce the risk of injury, close supervision is required when an appliance is used near children.
- Do not put fingers or hands into a waste disposer.
- Turn the power switch to the off position before attempting to clear a jam, removing an object from the disposer, or pressing reset button.
- When attempting to loosen a jam in a waste disposer, use the self-service wrenchette or a long wooden object such as a wooden spoon or the wooden handle of a broom or mop.
- When attempting to remove objects from a waste disposer use a long-handled tongs or pliers. For a disposer that is magnetically activated, use nonmagnetic tools.
- To reduce the risk of injury by materials that are expellable by a waste disposer, do not put the following into a disposer: Clam or oyster shells; caustic drain cleaners or similar products, glass, china, or plastic, large (whole) bones, metal (such as bottle caps, tin cans, or utensils), hot grease or other hot liquids.
- This product is designed to dispose of normal household food waste; inserting materials other than food waste into disposer could cause personal injury and/or property damage.
- To reduce the risk of injury, do not use the sink containing the disposer for purposes other than food preparation (such as baby bathing or washing hair).
- Do not dispose of the following in the disposer: paints, solvents, household cleaners and chemicals, automotive fluids, plastic wrap, or whole corn husks.
- Replace anti-splash baffle when worn to help prevent entry or ejection of material and water.
- FIRE HAZARD: Do not store flammable items such as rags, paper, or aerosol cans near disposer. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in vicinity of disposer.

OPERATING INSTRUCTIONS

CONTINUOUS FEED DISPOSERS

1. Remove stopper from sink opening and run strong flow of cold water.
2. Turn on disposer with wall-mount start disposer.
3. Slowly insert food waste into disposer and position stopper to minimize possible ejection of material while grinding (see Figure A).
4. After grinding is complete, turn disposer off and run water for at least 15 seconds to flush drain line.

BATCH FEED DISPOSERS

Batch feed disposer differ from continuous feed models in that the batch feed on/off switch is built into the disposer and activated by the stopper.

1. Read important safety instructions contained in the Installation, Care & Use manual.
2. Remove stopper from sink opening and place food waste into disposer grind chamber. Don not pack chamber with waste. Place stopper back in sink opening. Run a strong flow of cold water.
3. Turn on disposer by lifting stopper slightly and turning to left to right until disposer starts. (See Figure B; Seal - Completely in, Drain - Lift 1/4 inch and turn, Start - Turn fully left or right.)
4. After grinding is complete, turn disposer off by removing the stopper and allow water to run for at least 15 seconds to flush drain line.

Figure A

Figure B

DO...

- First turn on a moderate to strong flow of cold water and then turn on the disposer. Continue running cold water for 15 seconds after grinding is completed to flush the drain line.
- Grind hard materials such as small bones, fruit pits, and ice. A scouring action is created by the particles inside the grind chamber.
- Grind peelings from citrus fruits to freshen up drain smells.
- Use a disposer deodorizer, degreaser, or deodorizer as necessary to relieve objectionable odors caused by grease build-up.

DON'T...

- Don't pour grease or fat down your disposer or any drain. It can build up in pipes and cause drain blockages. Put grease in a jar or can and dispose in the trash.
- Don't use hot water when grinding food waste. It is OK to drain hot water into the disposer between grinding periods.
- Don't fill disposer with a lot of vegetable peels all at once. Instead, turn the water and disposer on first and then feed the peels in gradually.
- Don't grind extremely fibrous materials like corn husks, artichokes, etc., to avoid product drain blockage.
- Don't turn off disposer until grinding is completed and only sound of motor and water is heard.
- Don't be alarmed if a brown discoloration appears on the face of the grinding disc. This is normal. It is surface discoloration only and will not affect the life or performance of the disposer. chamber.

USER-MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CLEANING DISPOSER

Over time, food particles may accumulate in the grind chamber and baffle, and an odor from the disposer is usually a sign of grease and food buildup. This buildup can be caused by insufficient water flow during and after disposer use. To clean the disposer:

1. Turn off disposer and disconnect power supply.
2. Reach through sink opening and clean underside of splash baffle and inside upper lip of grind chamber with scouring pad.
3. Place stopper in sink opening and fill sink halfway with warm water.
4. Mix 1/4 cup baking soda with water. Turn disposer on and remove stopper from sink at same time to wash away loose particles.

RELEASING DISPOSER JAM

If the motor stops while the disposer is operating, the disposer may be jammed. To release jam:

1. Turn off the disposer and water.
2. Insert one end of the self-service wrenchette into the center hole on the bottom of the disposer (see Figure C). Work the wrenchette back and forth until it turns one full revolution. Remove wrenchette.
3. Reach into the disposer with tongs and remove object(s). Allow the disposer motor to cool for 2 - 5 minutes and lightly push red reset button on the disposer bottom (see Figure C). (If the motor remains inoperative, check the service panel for tripped circuit breakers or blown fuses.)

Figure C

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FRANCAIS

INSTRUCTIONS RELATIVES AU RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE DES PERSONNES (CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS)

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'appareils électriques implique des précautions de base systématiques, notamment :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Pour réduire la risque de blessure, une supervision étroite est indispensable lorsqu'un appareil est utilisé près d'enfants.
- Ne mettez pas les doigts ou les mains dans un broyeur à déchets.
- Placez le commutateur d'alimentation sur position Arrêt avant d'essayer de débloquer le broyeur, d'en retirer un objet ou d'appuyer sur le bouton de réinitialisation.
- Lorsque vous essayez de débloquer la lame d'un broyeur à déchets, utilisez la petite clé tournie ou un long objet en bois comme une cuillère en bois ou la manche en bois d'un balai.
- Pour retirer des objets d'un broyeur à déchets, utilisez une longue pince. Pour un broyeur à déchets magnétiquement activé, utilisez des outils non magnétiques.
- Pour réduire la risque de blessures causées par les projections issues d'un broyeur à déchets, n'introduisez jamais ce qui suit dans le broyeur : coquilles de clams ou d'huitres, débouchuers caustiques ou produits similaires, verre, porcelaine ou plastique, gros bouts d'os (ou os entiers), métal (capsules de bouteille, canettes ou ustensiles), graisse chaude ou autres liquides chauds.
- Ce produit a été conçu pour le rejet de déchets alimentaires domestiques usuels ; l'insertion d'autres produits dans le broyeur à déchets risque de causer des blessures personnelles et/ou des dégâts matériels.
- Pour réduire le risque de blessures, n'utilisez pas l'évier contenant le broyeur à déchets à d'autres fins que la préparation d'aliments (pour y laver bébé ou vous laver les cheveux, par exemple).
- Ne jetez pas ce qui suit dans le broyeur à déchets : peintures, solvants, nettoyants et produits chimiques, fluides automobiles, emballages en plastique ou enveloppes de maïs entières.
- Remplacez le déflecteur anti-projections lorsqu'il est usé afin d'empêcher l'entrée ou l'éjection de déchets et d'eau.
- RISQUE D'INCENDIE : Ne stockez pas d'articles inflammables tels que chiffons, papier ou bombes aérosol près du broyeur à déchets. Ne stockez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité du broyeur à déchets.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

BROYEURS À ALIMENTATION CONTINUE

1. Retirez le bouchon d'ouverture et faites passer un fort débit d'eau froide.
2. Mettez l'interrupteur mural sur la position de marche pour mettre en marche le broyeur.
3. Insérez doucement les déchets d'aliments dans le broyeur et placez le bouchon de façon à réduire l'éjection possible de matériaux durant le broyage (voir figure A).
4. Une fois le broyage terminé, arrêtez le broyeur et faites couler de l'eau pendant au moins 15 secondes de plus pour bien rincer tous les déchets du conduit de vidange.

BROYEURS À ALIMENTATION SÉQUENTIELLE

Le broyeur à alimentation séquentielle est différent des modèles à alimentation continue en ce que l'interrupteur marche/arrêt d'alimentation séquentielle est incorporé dans le broyeur et est déclenché par le bouchon.

1. Lisez les instructions importantes de sécurité contenues dans le manuel d'installation, d'entretien et d'utilisation.
2. Retirez le bouchon de l'ouverture de l'évier et insérez les déchets d'aliments dans la chambre de broyage du broyeur. Ne bouchez pas la chambre avec les déchets. Remettez le bouchon dans l'ouverture de l'évier. Faites couler un fort débit d'eau froide.
3. Mettez le broyeur en marche en soulevant légèrement le bouchon et en tournant vers la gauche vers la droite jusqu'à ce que le broyeur se mette en marche. (Voir figure B; Assurez l'étanchéité — Complètement dedans, Vidangez – Soulevez de 1/4 pouce et tournez, Mettez en marche – Tournez complètement vers la gauche ou vers la droite).
4. Une fois le broyage terminé, arrêtez le broyeur en retirant le bouchon et faites couler de l'eau pendant au moins 15 secondes pour bien rincer le conduit de vidange.

Figure A

Figure B

À FAIRE...

- Faites couler un débit d'eau froide avant, pendant et après avoir broyé à déchets. Continuez à faire couler l'eau froide pendant 15 secondes après le broyage pour rincer la conduite d'évacuation.
- Broyez les produits durs tels que petits os, noyaux de fruit et glace. Une action décapante est créée par les particules à l'intérieur du compartiment de broyage.
- Broyez les peaux d'agrumes pour rafraîchir les mauvaises odeurs.
- Utilisez un nettoyant pour broyeur à déchets, dégraissant ou désodorisant si nécessaire pour atténuer les odeurs nauséabondes causées par l'accumulation de graisse.

À NE PAS FAIRE...

- Ne versez pas de graisse dans votre broyeur à déchets ou dans une conduite d'évacuation quelconque. Elle risque de s'accumuler dans les tuyaux et de boucher les évacuations. Placez la graisse dans un bocal ou une boîte de conserve et mettez au rebut avec les déchets ménagers.
- N'utilisez pas d'eau chaude lorsque vous broyez des déchets alimentaires. Vous pouvez utiliser de l'eau chaude dans le broyeur à déchets entre deux broyages.
- Ne remplissez pas en une fois le broyeur à déchets avec des épluchures de légumes. À la place, faites couler de l'eau et activez le broyeur à déchets, avant d'y introduire les épluchures progressivement.
- Ne broyez pas les produits extrêmement fibreux tels que les enveloppes de maïs, les artichauts, etc., pour éviter de boucher la conduite d'évacuation.
- N'arrêtez pas le broyeur à déchets tant que le broyage n'est pas terminé. (Vous ne devez plus entendre que le bruit du moteur et de l'eau.)
- Ne soyez pas inquiet si une décoloration brune apparaît sur la face du disque abrasif. Ceci est normal. Il s'agit uniquement d'une décoloration de surface et ce phénomène est sans effet sur la durée de vie ou la performance du broyeur à déchets.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE PAR L'UTILISATEUR

NETTOYAGE DU BROYEUR

La présence d'une mauvaise odeur dans le broyeur est généralement une indication d'accumulation de graisse et de denrées alimentaires. Cette accumulation est augmentée par un débit d'eau insuffisant durant et après l'utilisation du broyeur. Pour nettoyer le broyeur:

1. Arrêtez l'interrupteur du broyeur et débranchez l'approvisionnement en courant.
2. En passant par l'ouverture de l'évier, nettoyez sous la chicane antiéclaboussure et à l'intérieur du rebord supérieur de la chambre de broyage à l'aide d'un tampon à récurer.
3. Placez le bouchon dans l'ouverture de l'évier à la moitié avec de l'eau tiède.
4. Mélangez ¼ tasse de poudre à pâte à l'eau. Mettez en marche le broyeur et enlevez en même temps le bouchon de l'évier de façon à bien faire évacuer toutes les particules détachées.

DÉGAGEMENT DE PRODUITS COINCÉS DANS LE BROYEUR

Si le moteur s'arrête pendant que le broyeur fonctionne, il est possible que le broyeur soit coincé. Pour dégager les objets coincés :

1. Arrêtez le broyeur et l'eau.
2. Insérez une extrémité de la petite clé de service dans le trou central au fond du broyeur (voir figure B). Actionnez la petite clé d'un côté à l'autre jusqu'à ce qu'elle tourne d'une révolution complète. Retirez la petite clé.
3. À l'aide de pincettes placées dans le broyeur, retirez l'objet ou les objets. Laissez le moteur du broyeur se refroidir pendant 3 à 5 minutes et appuyez doucement sur le bouton rouge de réenclenchement au fond du broyeur (voir figure C). (Si le moteur ne fonctionne toujours pas, vérifiez le panneau de service pour voir s'il n'y a pas de disjoncteurs sautés ou de fusibles grillés).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

KENMORE® FOOD WASTE DISPOSER WARRANTY

Limited Warranty

Full One-Year Parts and Labour Limited Warranty on Food Waste Disposer for one year from date of purchase, when this food waste disposer is operated and maintained according to the instructions in this owner's manual, Sears will repair or replace, free of charge, if defective in material or workmanship.

Limited Parts Warranty

[50121-3 Year, 50122-5 Year, 50123-5 Year, 50124-7 Year, 50125-7 Year, 50126-5 Year]

In addition to above warranty, all parts are warranted on the food waste disposer for [ ] years from the date of purchase, when this food waste disposer is operated and maintained according to the instructions in this owner's manual. Sears will provide the replacement part free of charge if defective in material or workmanship. The cost of labour is not included to install the part past the first year of the purchase date.

Warranty Service

Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from Province to Province.

Sears Canada Inc., 222 Jarvis St., Toronto, Ontario M5B 2B8

Get it fixed, at your home or ours!

To call for repair service:

Call 24 hours a day, 7 days a week

1-800-4-MY-HOME (1-800-469-4663)

BROYEUR À DÉCHETS ALIMENTAIRES KENMORE® - GARANTIE

Garantie limitée

Garantie limitée d'un an complète pour les pièces et la main-d'œuvre relative au broyeur à déchets alimentaires à partir de la date d'achat, lorsque ce broyeur à déchets est utilisé et entretenu conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation ; Sears assurera la réparation ou le remplacement gratuit en cas de défaut de matériel ou de fabrication.

Garantie limitée sur les pièces

[50121-3 ans, 50122-5 ans, 50123-5 ans, 50124-7 ans, 50125-7 ans, 50126-5 ans]

Outre la garantie ci-dessus, toutes les pièces du broyeur à déchets sont garanties pendant [ ] années à partir de la date d'achat, lorsque ce broyeur à déchets alimentaires est utilisé et entretenu conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation. Sears fournira gratuitement la pièce de rechange en cas de défaut de matériel ou de fabrication. Le coût de la main-d'œuvre n'est pas inclus pour l'installation de la pièce au cours de la première année à partir de la date d'achat.

Réparations sous garantie

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous disposerez peut-être d'autres droits, variant d'une province à l'autre.

Sears Canada Inc., 222 Jarvis St., Toronto, Ontario M5B 2B8

Faites-le réparer, chez vous ou chez nous !

Pour toute réparation, rejoignez le :

24 heures par jour, 7 jours par semaine

1-800-LE-FOYER (1-800-533-6937)

Kenmore®

Food Waste Disposer
Installation, Care & Use Manual

TOOLS AND MATERIALS YOU WILL NEED:
Slotted Screwdriver, Adjustable Pliers, Plumber's Putty, Electrical Tape

TOOLS, MATERIALS, AND ACCESSORIES YOU MAY NEED:
Phillips Screwdriver, Drain Auger, 3/8" Electrical Clamp Connector, Wire Nuts (2), Second 1 1/2" Drain Trap, Hammer, Hacksaw, Water Hose Clamp, Pipe Wrench, Copper Ground Wire, Dishwasher Drain Connection Kit, Air Gap, Electrical On/Off Switch, Drain Tube Extension

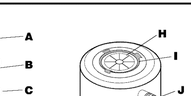
Read through the entire Installation, Care & Use manual before installing the disposer. Determine which of the tools, materials, and accessories you will need before you begin. Make sure you have all necessary disposer parts before installing the disposer.

Manuel d'installation, de soins et d'utilisation du broyeur pour fosse In-Sink-Erator

OUTILS ET MATÉRIAUX DONT VOUS AUREZ BESOIN:
Tournevis pour écrous à fente, pinces réglables, mastic de plomblier, ruban isolant

OUTILS, MATÉRIAUX ET ACCESSOIRES DONT VOUS POURREZ PEUT-ÊTRE AVOIR BESOIN:
Tournevis Phillips, furet, pince électrique 3/8 po, serre-fils (2), second siphon de vidange de 1 ½ po, marteau, scie à métaux, pinces de broyu d'eau, clé à tuyau, fil de mise à la terre en cuivre, trousse de raccordement du drain de lave-vaisselle, entrefer, interrupteur électrique, rallonge de tube de drain

Lisez bien le manuel complet sur l'installation, l'entretien et l'utilisation avant d'installer le broyeur. Déterminez quels sont les outils, les matériaux et les accessoires dont vous aurez besoin avant de commencer. Assurez-vous que vous avez toutes les pièces nécessaires du broyeur avant de l'installer. Assurez-vous que l'installation du broyeur se conforme à tous les codes provinciaux et locaux de plomberie, d'électricité et d'environnement.



Mounting Assembly
A: Stopper
B: Sink Flange
C: Fiber Gasket
D: Backup Ring
E: Mounting Ring
F: Screws (3)
G: Snap Ring

Disposer
H: Mounting Gasket/Splash Baffle
I: Lower Mounting Ring
J: Dishwasher Inlet
K: Discharge Outlet
L: Wrenchette

#1
M: Nut
N: Beveled Discharge Tube (1-1/2" Diam.)
O: Beveled Washer
P: Flanged Gasket

OR

#2
Discharge Assembly #2
M: Bolt
N: Discharge Tube (1-1/2" Diam.)
O: Flange
P: Gasket

Ensemble de montage
A: Bouchon
B: Collet d'évier
C: Garniture en fibre
D: Bague antiextrusion
E: Collier de montage
F: Vis (3)
G: Collier de retenue

Broyeur
H: Garniture de montage/chicane antiéclaboussure
I: Collier de montage inférieur
J: Entrée de lave-vaisselle
K: Sortie d'évacuation
L: Petite clé

#1

OU

#2
Montage du tuyau d'évacuation no 1
M: Ecrou
N: Tuyau d'évacuation biseauté (diam. de 3,8 cm)
O: Rondelle biseautée
P: Joint d'étanchéité à bride
Montage du tuyau d'évacuation no 2
M: Boulon
N: Tuyau d'évacuation (3,8 cm de diam.)
O: Bride
P: Joint d'étanchéité

SAFETY SYMBOLS

⚠ DANGER Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER Danger indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas écartée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Avertissement indique une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas écartée, risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION Attention indique une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas écartée, risque d'entraîner des blessures légères à modérées.